This study investigates the possibilities of incorporating African languages in skills development and training in South Africa as part of functional multilingualism. This investigation is done in relation to the Skills Development Act (Act No.97 of 1998) promulgated by the South African government, through parliament in order to address skills shortage among workers in South Africa the majority of whom are black whose education and training needs can be more effectively addressed through mother-tongue instruction than through English or Afrikaans. A literature review of global trends in skills-development initiatives and strategies indicates that the use of indigenous languages in skills development ensures success in skills transference and also enhances language development and language promotion. Empirical research was done in the mining and minerals industry at Beatrix Gold Mine, Free State.
DECLARATION

I declare that

THE ROLE OF AFRICAN LANGUAGES IN EDUCATION AND TRAINING (SKILLS DEVELOPMENT) IN SOUTH AFRICA is my own work and that all the sources that I have used or quoted have been indicated and acknowledged by means of complete references

------------------- ----------------------------
SIGNATURE DATE
(MR N MUTSILA)
ACKNOWLEDGEMENTS

I would like to express my deep gratitude and appreciation to the following:

Dr MR Madiba, my promoter for his encouragement and insightful comments on language planning and research issues in general.

Special thanks to Mr OS Davies for the methodically reading of the chapters and the lively discussion we had thereafter.

I am grateful to Mr F Swart and Ms M Majwede of Beatrix Gold Mine for assisting me with the administration of research questionnaires.

The most gratitude is to my family, especially to my wife Rose Botshe Mutsila for her patience, her understanding and her encouragement.
DEDICATION

This thesis is dedicated to all those South Africans who are committed to the transference of skills to fellow compatriots.

“If someone is going down the wrong road, he doesn't need motivation to speed him up. What he needs is education to turn him around.”

Jim Rohn

‘Do all the good you can, by all the means you can, in all the ways you can, in all the places you can, at all the times you can, to all the people you can, as long as ever you can’.

John Wesley
## CONTENTS

ABSTRACT i  
DECLARATION ii  
ACKNOWLEDGEMENTS iii  
DEDICATION iv  

### CHAPTER 1: Problem, objectives and research method

1.1 Introduction 1  
1.2 Research problem 2  
1.3 Aims of the study 3  
1.4 The term ‘skills development’ 4  
1.5 Significance of the study 5  
1.6 Research methodology 5  
1.7 Organisation of the study 6  

### CHAPTER 2: Theoretical background

2.1 Introduction 8  
2.2 Trends in skills development: Lessons from other countries 8  
2.2.1 Skills development in developed countries (UK, Germany, France,
CHAPTER 3: Methodology

3.1 Introduction 55
3.2 Selection of methodologies 56
3.2.1 The quantitative methods 56
3.2.2 The qualitative methods 57
3.2.3 The dual approach (quantitative and qualitative research methods combined) 58
3.2.4 Ensuring a good balance 60
3.3 The dual approach as the preference 61
3.4 Data-collection 62
3.4.1 Choosing the research site and sample population 62
3.4.1.1 Reasons for the choice 62
3.4.1.2 Sampling 63
3.4.2 Data collection methods 64
3.4.2.1 Interviews 64
3.4.2.2 Questionnaire 64
3.4.2.3 Observation 65
CHAPTER 4: Results

4.1 Introduction 69
4.2 Survey results 70
4.2.1 Home-language profile 70
4.2.2 Distribution profile of languages spoken by trainers 71
4.2.3 Languages used for communication amongst workers while at work 72
4.2.4 Languages used for communication amongst workers while off duty 74
4.2.5 Communication problems relating to language use 75
4.2.6 Incidents or accidents caused by language communication problems at the organisation in the past 12 months 78
4.2.7 Communication problems which inhibited training at the organisation during the past 12 months 80
4.2.8 Training offered 80
4.2.9 Language used by trainers 81
4.2.10 Language choices exercised for effective training 83
4.2.11 Use of African languages to facilitate effective training 84
4.2.12 Language policy in the organisation 85
CHAPTER 5: Practical implications

5.1 Introduction 88

5.2 Language problems 89

5.2.1 Language problems in the work environment (workplace) 89

5.2.2 Language communication problems that affect training 90

5.3 Negative attitude towards African languages 91

5.4 Towards a model for introducing African languages into skills development 93

5.4.1 South Africa’s multilingual reality 93

5.4.2 Constitutional language stipulations 94

5.4.3 Proposed policy model for the introduction of functional multilingualism
   at Beatrix Gold Mine 95

5.4.3.1 Main aims of policy model 96

5.4.3.2 Application of proposed model for Beatrix Gold Mine 98

5.4 Cost-benefits analysis 100

5.5 Conclusion 102
CHAPTER 6: General conclusion

BIBLIOGRAPHY

APPENDICES